

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘIE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrieri neprimite nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

Nr. 81.

Joi 11 (23) Aprilie

1885.

Brașov, 10 (22) Aprilie 1885.

Multă s'au mai cumpănit de unu timp încoace de câtră pressa europeană sorții păcii și ai războiului și după ce a curs cernela și-orie 14 zile întregi, producându cele mai varie combinațiuni și păreri pro și contra, sosesc ca o dușă rece pentru combatanții păcii nu mai puțin ca și pentru aceia ai războiului, scirea surprindătoare, că de 14 zile încoace fatala cestiune a Afganistanului n'a înaintat cu nici unu pas spre rezolvarea ei.

Va se dăcă stămă totu acolo, unde amu stat înaintă cu 14 zile și din nou putem se începem a număra pe degete ca se ghicim de va fi pace séu resbelu.

Noi însă nu ne vom pune pe ghicite, ci vom resuma în scurtă impresiunile și scirile cele mai nouă, de car se agit lumea cea mare politică.

Înainte de tôte trebe se accentuăm opiniunile, ce au devenit, amu putea dăce, generale în privința situațiunei și a intențiunilor celor două mari puteri, car stau ađi față în față, măsurându-se cu ochii una pe alta din creștet până n tálpi.

Părerea generală este, că Anglia, vedându-se izolată de tôte puterile, după ce a respins și alianța ce i-a oferit-o Italia, ar dori să potă încungiură războiul și este gata a face concesiuni însemnate Rusiei, dér numai până la unu punctu ore care, până unde crede, că o pôte face, fără a-și vătămă prestigiul, de care se bucură în Asia. Rusia de altă parte se află într-o situațiune multă mai favorabilă nu numai politică ci și geografică și de aceea voesc războiul și este decia a renunța la el, numai în schimbul unor, concesiuni fôrte însemnate. Ba, de fapt Rusia a și intrat în ofensivă, atacându pe Afgani la 30 Martie a. c. Dér și basa militară de operațiune a Rusiei oferă acestei puteri multă mai mari avantaje, așa că este din ce în ce mai greu de a afla unu mod convenabil de împăcare cu Anglia.

După cum se anunță din Londra „Cores-

pondenței politice,“ în cercurile englese nu se pune atâta greutate pe aceea, că Rusia voesc se ocupe Penjdehul, ci pe împrejurarea, că posesiunea acestui punctu va avé numai atunci preț pentru Rusia, decă acesta va ocupa totdeodată și podul dela Phul-i-Khisti și localitatea Aktepe, care domină văile dela Murghab și Kușk și care formeză adevărata basă de operațiune pentru ocuparea militară a Heratului. Aceste două puncte și nu punctul Penjdeh formeză dificultatea, deoarece Rușilor cât și Afganilor le este bine cunoscut, că cel ce este domn peste Phul-i-Khisti, este domn și peste Herat.

Detailurile acestea trebe se le dăm cu rezervă, deoarece se basază mai mult séu mai puțin pe informațiuni nesigure.

Ajunge însă că sunt puncte de diferență însemnate în joc și că prin urmare soluțiunea pacifică a certe dintre Anglia și Rusia este din nou pusă în cestiune.

E caracteristică că tocmai foile germane, car trebe se fie cel mai bine informate, devoltă un mare pesimism și că tocmai aceste foi accentuază, că Rusia nu se va mulțumi cu una cu două și nu va face nici o concesiune Angliei.

CRONICA POLITICĂ.

Foile din Londra, care până eră alaltăer totu mai credeau, că războiul ruso-engles se va evita, își exprimă acum temerea, că cabinetul engles cu greu va pută cedă pretențiunilor Rusiei. „Daily News“ declară, că sgomotele despre cedarea Penjdehului și altor puncte afgane Rusiei sunt luate din vânt și îndemnă pe Anglia să-și continue înarmările militare. În același timp se spune, că raportul lui Lumsden despre încăerarea dela Penjdeh a sosit în Londra și că consiliul de miniștri s'a și intrunit, ca să ia o hotărâre, fiindcă, după cum spun foile englese, acest raport diferă cu totul de raportul generalului rus Komarov. Se mai dăce, că Anglia nu mai voesc se lase timp Rușilor de a se înarma. Pôte că în vederea războiului, ce nu se pôte evita, voesc și ministrul rus de esterne, d. Giers, se retragă; el vede că partida militară rusă câștigă totu mai mult teren. Cei din Berlin și acum încă

caută se arunce tôte vina pe Engles, că ei ar fi de vină, de a ajuns atâtu de departe încordarea cu Rusia.

*
Mari temeri există atâtu în Berlin, cât și în Petersburg, că izbucnind războiul anglo-rus, Polonia se vor revoltă. Din Londra și Paris au sosit în Berlin sciri, car adevăresc că există în Polonia uneltiri secrete în contra Rusiei, după cum e informat și „Köln. Ztg.“ dér se observă în același timp, că isvorul acestor uneltiri nu se află în Anglia, ci în prima lină în propaganda socialiștilor poloni fără patriă, car în momentul de față au găsit în Varșovia teren favorabil pentru activitatea lor. O broșură polonă, care a produs mare senzațiune și despre care se vorbește și în „Gazeta Narodova“, acuză atitudinea dușmană a opiniunii publice în Europa față cu Polonia. Cu deosebire li se impută Polonilor, că sunt strâns legați cu socialiștii, car turbură pacea și liniștea Europei. Scirile acestea însă despre mișcările Poionilor au lipsă de confirmare.

*
Guvernatorul general al Caucasului, principele Donducov Corsacov, s'a dus la Bacu, pentru ca să cerceteze la fața locului plânsorile locuitorilor din Lencoran, pe car li bântue tare tâlharii. Provincia Lencoran, care s'a incorporat cu Rusia după războiul ce l'a purtat la 1828, se întinde dealungul țărmului sudvestic al mării caspice până afund în posesiunile persice. Ea a avut de a suferi mult din partea tâlhărilor din timpurile cele mai vechi. Procesele, car se nasc din cauza acesta, le judecau parte tribunalele persice din Teheran, parte tribunalele rusești din Lencoran, fără să fi dat acestă pricină la diferențe între amândou guvernele. Numai acuma, după ce Persia s'a opus la ocuparea transitorie a Ascabadului de câtră Ruși, pare a fi decisă Rusia, d'a nu mai suferi negligența autorităților persiane dela graniță, cu atâtu mai vârtos cu cât se crede tare, că tâlharii trec peste hotărâ cu învoirea acestor autorități. Cât timp va petrece guvernatorul general în Bacu, se vor face exerciții militare în tabăra dela Bacu. După aceea principele Donducov Corsacov se va duce cu vaporul la Petrovsc, unde se construiesc unu port de război și unde se va termina calea ferată la Vladicavsc.

Serbarea lui Metodi și Ciril în Petersburg.

În ședința festivă de la 19 Aprilie n., ce a aranjat-o reuniunea de binefacere din Petersburg, cu ocaziunea serbării milenarului lui Ciril și Metodi, au luat parte Giers, Vlangali și alți miniștri, mulți generali ș. a. Discursul lui Ristic, fostul ministru președinte serb, a

FOILETONU.

Constantin Alexandru Rossetti.

Marele bărbat de stat, publicistul român care de unu jumătate de secol a luptat cu condeiul, cu cuvântul și cu fapta pentru drepturile Românilor, Constantin Alexandru Rossetti nu mai este. Duminecă în 7 spre 8 Aprilie la miezul nopții și-a dat românescul suflet.

Constantin Alexandru Rossetti, acest mare agitator al Românilor, era descendentele unei vechi familii boeresc române și s'a născut la 1816 la 2 Iunie în Bucuresc. Încă de ténăr a intrat în viața publică. La 1840 a fost numit prefect de poliție la Pitești, de unde a fost chemat ca procuror pe lângă tribunalul de Ilfov.

La 1843 a plecat la Paris, de unde întorcându-se în țară la 1846 s'a căsătorit cu d-șora Maria Grant, sora secretarului general al consulatului engles din Bucuresc. D-șora Grant era nu numai una dintre cele mai culte și bine educate, dér intrunea cele mai nobile calități, și din momentul, în care a devenit soția lui Rossetti, și-a dat toată viața sa pentru cauza revoluționară română, n'a încetat unu moment de a lucra împreună cu soțul său pentru recăș-

tigarea drepturilor și a libertății patriei române. D-șora Maria Rosetti pretutindenea în țară și în esiliu a îndurat alături cu soțul ei suferințele vieții, și încă din fragedă se tinerețe stătea departe de petrecerile sgomotoase ale salónelor boeresc, ale lămei celei mari, care nu cunoșce omului alte drepturi, de cât numai în a-i fi supus necondiționat.

Totu cam în acel an, C. A. Rosetti, pentru a da exemplu fiilor de boeri, nu s'a sfiit de-a se cobori de pe cea mai înaltă tréptă boerescă și a intra în rândul ómenilor muncitori, deschidându prima librărie română, și primi a fi ales staroste al corporațiunii comercianților din Bucuresc.

Când la 1843 au vădit lumina zilei „Ceasurile de mulțumire“ ale poetului C. A. Rosetti, Muntenia n'avea decât vr'o câteva județe și chiar și acestea erau încadrate pe charta Europei ca făcându parte, sub numirea de principatul Valahiei, din imperiul otoman. Românii de peste Milcov asemenea nu se găseau mai bine în vasalul principat al Moldovii, și clasele dirijate din ambele țări surori în mare parte erau instrăinate și în sémțăminte și în creștere, și prea puțin le păsa de sôrtea neamului românesc.

În mijlocul acestor cumplite suferinți, în cari se frământa poporul român, s'a născut la 1848 în Bucuresc „Pruncul român“, care prin glasul părintei

său C. A. Rosetti cerea: „unire, dreptate și libertate“ pentru națiunea română.

Invasiunea Rușilor și a Turcilor a năbușit încă în fașă glasul „Pruncul român“ și devisa, cu care s'a născut, se pare în mare parte a nu fi nici astăzi o faptă împlinită.

Esiliul bătea la ușă și C. A. Rosetti trebuia se plece, pentru a mânca pâinea amară a străinătății și care materialicesce l'a și ruinat cu desăvârșire, rămânându însă pentru el dorința și voința neclintită ca stânca, de a lucra fără as'empăr pentru țară și națiune. Astfel aședându-se cu familia sa la Paris, printr'o muncă încordată, fără preget, ingrată și neresplătită, a deșteptat în cele mai influente și competente cercuri ale scriitorilor și publiciștilor francesi simțăminte de frățescă iubire pentru poporul român.

La anul 1857 s'a reintors în țară și ca membru al „Divanului ad hoc“ a eselat în stăruințele sale românesce pentru mărirea patriei române și totu atunci, pentru a da expresiune aspirațiunilor de dreptate și libertate ale Românilor, a fondat și a condus „Românul“, care prin colaborarea mai multor bărbați distinși în scurtu timp s'a înălțat la primul rang între ziarele române și a devenit organul aspirațiunilor țării întregi. În totu cursul timpului diavol „Românul“ se

fostu salutat cu entuziasm. Cu aplauze a fostu întem-pinat și discursul profesorului Lamanski, care vorbi pentru întinderea poporului slav de la Marea ghe-tosă până la Muntenegru, la Marea adriatică. Lungi telegrame din Muntenegru și de la exmitropolitul Mihailu au fostu cetite și viu aclamate.

Ristici, care a răspuns în limba franceză la pri-mirea ce s'a făcutu deputațiunilor slave din Galiția, Ser-bia, Muntenegru, Bulgaria etc., dîse între altele:

„Sunt fericit, că voi fi în pozițiune să exprim personal M. Sale Țarului recunoștința de care e plină inima mea. Noi toți ne aducem aminte de jertfa ce au adus-o Rușii pentru independența Sârbilor. Aceste amintiri pline de gloriă nu voru dispăre nicodată din memoria Sârbilor, măcar că distanța dintre Sârbia și Rusia este mare. Am părăsit Sârbia în mijlocul primăverii și aci am aflatu erna cea rece, cu care totuși contrastază cu norocire călduroasă și cordială voastră salutare. Sunt vesel, că am ajuns în presera festivității, care e des-tinată a restabili cea mai mare unire posibilă în lumea slavă.”

Serbarea lui Metodiu face pe fîia rusă „Novoje Vremja” să scrie, că mulți reprezentanți slavi, cari în 1867 au fostu în Moscva, și simpatie ce există aci la Neva pentru Slavi în genere, facu din Rusia cen-trul viitoare uniri slave. „Novosti” spune cu acastă ocaziune, că înzadar se silescu Germanii să abată atențiunea Rusiei de la peninsula balcanică, care nici o-dată nu pôte deveni germană. Problema culturală a Ru-siei în Asia centrală nu eschide interesele ruse în pe-ninsula balcanică.

Procesul din Deva.

(Raportul specialu alu „Gaz. Trans.”)

Deva, 20 Aprilie 1885.

În procesul criminalu intentat pentru delictu de agitațiune contra dlui Dr. Avramu Tincu, avocatul în Orăștia (iață cu soțulu său Ioane Papiu, protopopu gr. or. în Deva, s'a sistat orice urmare), pertractarea finală s'a începutu aci la 9 ore înainte de amăzi.

La pertractare au asistat mulți din locu și cu deo-sebire de pe la Orăștia. Tribunalul s'a compus din Franciscu Solyom Fekete ca președinte, Mihailu Kende-resi și Belá Mihály ca juđi votanți, Notaru B. Herszényi, őr ca acuatoru publicu Nicolau Solyom subprocuror.

Pertractarea a decursu în limba maghiară — căci notarul și subprocurorul nu știu nimic românește, — acuatorul și martorii români, au datu răspunsurile lor în limba română, — președintele și juđii cunosc limba română. Acuatorul și-a luat de apărătoru pe d. Dr. Lazaru Petco, avocatul în Deva.

Enunțându președintele începerea pertractării finale, în scurte cuvinte a espus obiectul și scopul pertractării de aci, — apoi adresându-se către acuator i-a pus întrebările generale. Procurorul resumându motivele din actul de acuator, cere introducerea procedurii de do-cumentare, după care președintele pune acuatorului mai multe întrebări speciale și anumiți:

Președinte: În decursul cercetării ai recu-noscutu, că ai participat la conferința Românilor ținută în Deva la 10 Martie 1883?

Acuatorul: Da, și recunosc și astăzi.

Preș.: Cine a conchietat acea conferință și ce activitate ai avut d-ta acolo?

Acuator: Conferința, după cătu imi aduc aminte, s'a convocat prin D-lu Ioane Papiu și alți inteligenți români din Deva, őr eu am făcutu unu adausu la propunerea d-lui George Secula.

Preș.: Ce a fostu obiectul dezbaterii în acea conferință?

Acuator: Obiectul principalu a fostu consultare și decideri asupra celorl de făcutu în privința proiectului

de lege, referitoru la instrucțiunea în școlele medie și ina-ntat dietei din Budapesta.

Președintele arată apoi pe scurtu din faziunea acu-satorului, cum s'a constituitu biroul conferinței, amintesc de propunerea făcută de d. G. Secula, arătându cum s'a primitu acea propunere și spre a dovedi, că propunerea acuatorului nu s'a ținut de obiectul acelei conferințe, îi pune întrebarea:

Preș.: Pentru ce v'ai abătutu de obiectu?

Acuatorul: Pentru că în urma conferinței din Sibiu s'a făcutu unu memorandum și foile maghiare au atacat vehementu acel memorandum, susținendu, că Ro-mânii și în deosebi poporul român nu consente cu cele ce sunt în memorandum, mai departe, că numitele diare diceau și aceea, că poporul român nu consente cu cele ce scriu diarele române. Am aflatu deci la timp a face adausul, ca să dovedesc contrariul, și am moti-vat acel adaus precum s'a recerut.

Preș.: Știut-ai d-văstră, ce veți vorbi în acea conferință?

Acuator: Nu, căci nu m'am preparat.

Preș.: Ce ai ținut relativu la anii 1848?

Acuator: Eu am enumerat numai evenimente de la 1848 până în zilele noastre, pentru ca publicul să fiă în curentu cu faptele întemplate.

Președintele: Dîsa-i d-ta, că Maghiarii ar fi pututu învăța destul în anul 1848?

Acuatorul: Eu am luat anul 1848 ca o epocă, de când și pentru Români s'a începutu o nouă őră (aci președintele a interupt pe acuatoru dicendu, că anul 1848 a fostu epocalu pentru toți de o potrivă, că atunci Ungurii au eliberat pe iobagi din servitute, — așa dară acea e epocă însemnată pentru toate naționalitățile din țară) și am venit până în zilele noastre, arătându prin ce faze au trecut luptele Românilor. Negu însă, că așu fi ținut și aceea, că Maghiarii ar fi pututu învăța destul în anul 1848, amu ținut numai că Maghiarii a pututu învăța de atunci încoe, dăr nici aceste nu le-amu ținut cu scopu dușmănos, nici pentru a agita.

Preș.: Cuprinsul vorbirei d-tale a avut de scopu, ca mai vîrtos la plebe și în ascultători mai puțin pri-cipetori să stîrnescu ura contra națiunei maghiare?

Acuator: Scopul acesta nu l'u recunosc. Eu am înțonat numai, că ce e alu nostru nu vomu dă de bună voină, nici nu ne atingem de ce e alu altuia, prin urmare aceste nu pot vătăma pe nimeni. Trebuie să observu, că în acea adunare nu a fostu plebe, care să nu pricepă ceea ce am ținut eu, ci a fostu unu însem-nat număr de inteligență, őr din popor mai alesu fruntea sâtenilor. — Că vorbirea mea a fostu primită cu aprobări sgomotoșe, nu pôte fi vătămătoru. Deci negu că așu fi agitat.

Președ.: Ai ținut, că epoca acasta de aci e mai rea, decât cum a fostu absolutismul, că atunci celu puțin nu s'a atinsu nimeni de limba română.

Acuator: Am ținut și o susțin ca convingerea mea.

Preș.: Ai ținut, că legile aduse și sancționate de Maiestatea Sa nu se respectă și guvernul prin toate mijlocele se încercă a le elude și nu le aplică?

Acuator: Da, și ca să dovedescu ecasta, m'am pro-vocat la mai multe fapte, — m'am provocat între altele și la aceea, că unde Români sunt în majoritate, aru trebui să se respecte și pretensiunile lor, că Români nu se aplică la oficii amăsurat numărului lor și a sarcinilor ce pōrtă, apoi m'am provocat la legea de naționalitate și altele.

(Va urma)

SCRILE ȚILEI.

Miseria din Ungaria face mari progrese, așa că multe familii din comitatul Oedenburg emigră în Ame-rica. Deja a emigrat un mare număr de familii din comunele Dörfl, Piringsdorf și Drassenmarkt.

Casina națională maghiară din Deva s'a făcutu membru ordinaru alu reuniunei ardelen de maghiarisare din Clușiu.

Din Deva ni se comunică, că p'acolo pomii au în-florit și se speră că anul acesta va fi bogat în pome.

—0—

Tot de acolo ni se scrie, că inspectorul de dare a cerut să esecute averea imobilă a mai multor res-tanți de dare. Unde voru ajunge lucrurile cu atâtea esecutiuni?

—0—

Riul Raab a eșit din albia sa, rupendu valurile de pământu, ce se ridicaseră spre a impede inundarea. În întindere de 40 stînjini și cauzându mari pagube. Co-muna Șobor stă sub apă. De asemenea alte șapte co-mune vecine au suferit mari stricăciuni. Apa a pîtrunsu chiar în case, őr sîmînăturile le-a nimicit.

—0—

Fișpanul comitatului Bistrița-Năsăud, br. Dessi Banffy, a fostu numit de ministrul Trefort comisar ministerial în comisiunea administrativă a fondului scol-aru și stipendiaru din Năsăud. În acastă calitate, Banffy va face o cercetare specială.

—0—

Din Cernăuți se scrie cu data 18 Aprilie n. urmă-torele: Orașul comercialu Visniț stă de őr în flacări. Au ars cu desăvîșire 140 de case. Scăparea a fostu cu neputință. S'au întemplat o mulțime de nenorociri. Lipsa și miseria celorl loviți de acestu flagel nu se potu descrie.

—0—

Postul de magistru postal în Felső-Csertes, co-mitatul Hunedorei, e de ocupat pe lângă o cauțiune de 100 fl. Léfa anuală e de 150 fl., pașal de cance-lariă 40 fl. Petițiunile se voru adresa în timpu de 3 săptămîni la direcțiunea poștelor din Sibiu.

—0—

Din Olmütz se scrie, că sergentul Vrba din reg. 3 de infanterie a împușcat la 17 Aprilie n. cu unu revolveru asupra sergentului majoru Mathias, atingendu-i glonțulu numai uniforma. Atentatorul a fostu arestat și datu judecății.

—0—

„Posta” din Galați comunică, că în Tulcea s'a ser-bat mîlănaru lui Ciril și Metodiu. Caracteristicu este, că cei cari au întocmit acastă serbare sunt d-nii Teo-doroff și Dimitroff, consilier comunali și județeni, adevă funcționari români!

Testamentul lui C. A. Rosetti.

București. Anul 1884, 29 Sept (11 Oct.)

Acum vre-o cinci ani am scrisu unu testament. Elu era și personalu și politicu.

Acelu testamentu a ars őr a dispărut, ca multe alte obiecte, în incendiul de care am fostu bîntuit la 25 Ianuaru trecut.

Acum nu mai facu unu testament, scriu numai aci câte-va cuvinte pentru ai mei.

Esprimu soției mele simțemintele mele de recunoștință pentru fericirile de totu felulu, ce m'a datu pe totă Țiua și pe totă őră, de la 31 Augustu 1847 și până acum.

Totdeauna bună și dulce pentru toți; totdeauna ertătoare pentru toți; totdeauna devotată pentru toți; totu-deuna senină, a răspădit în juru lumina și căldura adevăratei virtuți și adevăratei fericiri: aceea d'a lucra, d'a iubi, d'a erta, d'a se sacrifica, fără a cere altă răspăta de cătu mulțumirea d'a învîlui pe toți cu ne-sfîșita ei iubire, pentru a le induleci őr ce suferință fi-sică őr morală. Ea m'a făcutu să iubesc viața pentru a putea să facu, ca prin faptele mele să merit a fi iu-

la putere, fie în opozițiune, n'a deviatu nici cătu e negru sub unghie de la programa din 1848.

Rosetti, prin talentul său, prin tactul, energia, credința în vitalitatea poporului român, și prin agera lui pîtrundere și prevedere în toate cestiunile politice, a devenit capul partidei naționale liberale din România.

Ca ȥiarist în timpu de o jumătate de seculu, im-preunându talentul literatului cu alu publicistului, a e-sercitat cea mai mare putere atrăgătoare asupra publicu-lui. Activitatea ȥiaristică, care consumă atât de repede talentul și tocește așa de iute gîndirea, n'a fostu pentru acestu bărbat őrăordinar decât unu isvor de întă-rire spirituală și de puteri nesecate pentru luptele viitoare.

La 1866, când cu detronarea Domnului Cuza, inima și sufletul conspiratorilor compuși din capii tuturor par-tidelor, între cari erau și prințul Dumitru Ghica, Lascar Ca-targiu, Manolache Costache Epureanu etc., a fost C. A. Rosetti.

În ajunul războiului din valea Dunării de la 1877, când cei mai mulți őrmeni politici nu sciau pe care cale să apuce, în consiliul celu mare ținut la Palatul Dom-nescu unii propuneu să se retragă armata la munți, alții să se ceară intrarea în țară a Austriacilor, numai singu-rul C. A. Rosetti a fostu, care a susținut susu și tare, ca să primescă tînăra armată botezul de foc și ală-turea cu Rușii să opereze independentu sub drăpe-

lul naționalu și sub comanda supremului ei comandant M. S. Carolu I.

Ținendu-se totu atunci o întrunire de deputați și senatori la „Otelul Herdan”, C. A. Rosetti, combătendu pările de neparticipare la războiu, între altele a ținut și următoarele: „Astăzi națiunile nu-și mai căștigă și nu-și mai păstrează drepturile stăndu și milojindu-se ca cerșitorulu la răspăția cu căciula în mână.”

„La 1848 amu fostu de părere să ne batem spre a opri intrarea Rușilor. N'ai voit și numai lupta pom-pierilor a scăpatu onorea națională și ne-a datu temei, pentru ca în esil să apărăm drepturile țării. La 1854 am cerut să luăm parte la lupta din Crimeea ca și Piemontulu. N'ai voit și ceea ce a căștigat Piemon-tulu după acel războiu arată ce mare greșală ai făcutu. La 1859 preocupări mici au făcutu să scăpați ocaziunea pentru împlinirea mării noastre aspirațiuni, pentru care va trebui să mai vîrsați și őrăie de sînge românesc. Acumu la 1877, priviți-vă în oglindă și coborîndu-vă în conștiința voastră de Români, nu simțiți că ve vine să ve scuipați în față?”

Obiecțiunile principale, cei-se făceau, erau că vomu fi bătuti. Rosetti însă reflectă cu o argumentațiune pu-ternică, că chiar bătuti să fim, băieții noștri

se voru bate bine și acestu capitalu politicu tre-bue Românimei.

Rosetti avea atăta încredere în plugarul român soldat, încatu pe corpurile de „Dorobanți” pune-a speranțe mai mari decât pe armata permanentă. La tre-cerea oștirii peste Dunăre, Rosetti era de față și ținula Dorobanților, cari până să defileze înaintea Regelui ve-neau ținendu fiecare nevasta de după capu și copilașii săi de mână, părăsindu-i numai când se apropiu de Re-gele, Rosetti a declarat în fața întregului stat majoru neîncredetor: „Ăștia au să ne facă cinste.”

Acestu cuvîntu, care a fostu confirmat prin fap-te, dovedesc cătu de multu și cătu de bine cunoscua Ro-setti pe opincarulu român, pentru care totă viața lui a luptat. C. A. Rosetti în cestiunile internaționale apar-ținea așa numitoru politici-reali. Cătu prin toate mijlo-cele și prin celu mai finu și dibăciu tactu politicu, ca să folosescă țării și poporului român.

Întruna din ȥile, consululu unei mari puteri son-dăndu pe Rosetti asupra aspirațiunilor lui de unitate națională, Rosetti îi dîse:

„D-ta doresci, ca țara d-tale să fie mai mare, mai tare și mai fericită decât toate celelalte.”

„Negreșitu.”

bitu de densa și pentru ca să pot să sorb fericirea ce inteligența, bunătatea și dulcea ei veselie răspândește în jurul. Dacă suferu de plecarea mea, este numai pentru durerea ce-i va da această despărțire. O rog dar a face pentru mine și sacrificiul d'a-și domni durerea, pentru a urma d'a răspândi seninătatea în giurul alor noștri. Cred că fiii și fice ei vor lupta cu tăria pentru a o face să nu simț un minut măcar, că nu mai sunt lângă densa; cred că printr-o necurmată blândețe vor mângăia-o.

Exprimându-i din nou simțimentele mele de admirație, de iubire și de recunoștință, o rog ca împreună cu fii și fii noștri să împlinescă ultimele mele rugăciuni:

Să nu se facă pentru înmormântarea mea nici o ceremonie.

Totul să se facă cum s'a făcut și cu Mircea.

Un singur preot de mir.

Carul simplu cu doi cai.

Nici un doliu, nici în camere, nici la poartă, nici chiar pe cai.

Nici o invitație, ci numai un simplu anunț prin ziar fără invitație.

Nici o paradă și nici gendarm. Poliția să fie sigură, că lumea n'are trebuință de gendarm, pentru ca bunacuvința să fie respectată.

Acum o dureroasă pentru mine cestiune materială.

Am datorii. Sper că amicii, cari voră după incendiu să facă o subscripție pentru a-mi dăru o casă, vor face ceva pentru a se plăti aceste datorii. Dacă nu, soția și fii mei vor tipări câte vor găsi din scrierile mele, și pte că publicul le va cumpăra, pentru ca să plătescă datoriile ce cu adencă durere silu am fost a face *).

Am luptat cu tăria pentru naționalitate și pentru libertate, dar fără cea mai mică ură pentru nimeni. Rog dar, ca cei pe cari i-am combătut să mă erte, dacă aspru am fost în luptă, asigurându-i că nu ura ci iubirea m'a făcut să-i combat.

Recomand tuturor și mai cu seamă fiilor mei, să iubească poporul și pe săten și să lupte cu iubire pentru fericirea tuturor. O îmbrățișare fiicei și fiilor mei și ultima rugăciune tuturor a îngrijii și mângăia pe soția mea.

C. A. Rosetti.

Ultimele cuvinte ale lui C. A. Rosetti.

Până în ultimele momente — scrie „Românul” — C. A. Rosetti și-a păstrat totă inteligența, vorbind adesea cu ai săi despre soarta țării și dând sfaturi amicilor, cari nu l'au părăsit, nici un moment.

„In vechime, duse elă celor pe cari li chemase vândend că mortea sosese, bătrânul satului, când se simțea slăbind, când credea că i-a venit sfârșitul, chema copii lui și le spunea ceea ce credea că trebuie să facă, ceea ce credea că este bine; le spunea că mai are o și se două de trăit și că i-a chemat ca să-l ia dăuna bună dela dănsii; totu astfelu am făcut și eu, v'am chemat pre voi cari mă iubiți, ca voi să spuneți celorlalți ceea ce cred în privința familiei, în privința voastră, în privința stării actuale de lucruri; care sunt păreri mele în privința vechii și noii generații și ce trebuie să faceți voi.”

*) Aci se găsesc următoarele cuvinte:

„Dacă guvernul și Camerile voră voi a plăti datoriile sau a face un dar soției mele, o rog să-l primescă, căci calumnia nu va mai avă nici o putere când eu nu mai sunt.”

În urma unei sfătuirii cu d-na Rosetti, acestu adaus a fost suprimat de d. C. A. Rosetti.

„Atunci ce te face să te îndoiesc, că eu n'as dori același lucru pentru țera și poporul, din care fac parte?”

Când cu expozițiunea din Sibiu, Rosetti fiind ministru de externe și președinte provisor al consiliului, ambasadorul Austriei se înfățișă la dănsul cerându-l se ia măsură de rechemare a unui general român, care se află în Transilvania și face agitație.

„Un general român în Transilvania, răspunde Rosetti, v'înșelați. Nici un singur general nu lipsește din țară.”

„Este generalul Davila, Escelență,” afirmă ambasadorul.

„Generalul copiilor cu puscă de lemn? Acela pte să lipsescă. Nu cumva și elă inspiră îngrijiri marelui împărat? Apoi acela e francez și d-ta scii, că Francezii nu pre știu geografia, elă a vădută Românii aici, Românii acolo și vorbește ca și când ar vorbi aici.”

Conversațiunea s'a încheiat aici. Ambasadorul a vădută, că era de prisos să mai stăruiască, și generalul Davila a rămas în Sibiu la expozițiune totu timpul concediului său.

Rosetti a fost un înfocat republican, dăr având în vedere situația geografică a țării, susținea sincer di-

După ce le espuse vederile și dorințele sale, C. A. Rosetti îi sărută cu iubire. Ultimele cuvinte, pe care le-a pronunțat, au fost privitoare la ziarul „Românul”, pentru țera și în parte pentru muncitori și săteni, „de a căror sorte trebuie să ne ocupăm mai cu seamă.” Din parte-le sătenii au fost cei cari au dat ultima mângăiere arătându-i că-l cunosc.

Turda 19 Aprilie.

(Reuniunea de maghiarizare din Clușiu și comitatul Turda-Arieș.)

Domnule Redactor! Comitetul reuniunii de cultură se mai bine de maghiarizare din Clușiu cu data de 17 Ianuarie a. c. s'a adresat la viceșpanul comitatului nostru cu rugarea, să mijlocască, ca comitatul Turda-Arieș să ia parte ex officio la adunarea de constituire a acelei reuniuni. Viceșpanul la acesta a răspuns, că nu dănsul, ci adunarea comitatensă are să decidă în această cauză, și totodată a transpusă totă afacerea la comisiunea permanentă.

Acastă comisiune, luând la dezbateră procedura viceșpanului și rugarea reuniunii din Clușiu, după o dezbateră serioasă a aprobat procedura viceșpanului. În ședința adunării comitatense din 14 Aprilie s'a adus în cauză această, conform propunerii făcute de comisiunea permanentă, următorul conclud: „Aproband procedura viceșpanului, adunarea generală anunță, că la toate acele năsuințe, cari au de scop înaintarea spirituală și materială a patriei noastre iubite și consolidarea sentimentului de iubire de patriă, va lua parte sprijinindu-le moralicesce și este convinsă, că reuniunea din cestiune va fi de ajuns sprijinită de către particulari....”

De aici se vede, că comitatul Turda-Arieș n'a voit și nu voese a participa la adunările reuniunii din Clușiu ca comitat, nu voiese a se înscrie ca membru la acea reuniune precum au făcut alte comitate.

„Kolozsvari Közlöny” și „Ellenzék”, ca să nu observe publicul lor denegarea cererii comitetului reuniunii din Clușiu, s'au apucat de conclud din cestiune și l'au împenat și interpretat după calapodul lor.

Fată cu curentul nebunesc de maghiarizare și față cu conclusele altor comitate, procedura adunării comitatense din Turda în cauza maghiarizării se pte considera ca mai moderată.

X.

Concertul din Orăștia

Orăștia, 20 Aprilie a.

Concertul corului micșt din Orăștia, ținut Duminecă în 12 Aprilie a. c., a reeșit spre deplina mulțumire a distinsului public român și străin, care a luat parte la această producție musicală. Numerii esecutați de corul micșt, sub conducerea zelosului învțător Branga, ne-au dovedit, că silințele ce le-a pus d. diriginte nu au fost zadarnice, căci corul a arătat un progres remarcabil. Este de prisos să mai amintesc, că acest cor modest a lăsat o plăcută suveniră în inimile oșpetilor, cari ne-au cercetat în vrea trecută când cu festivitățile Asociației, și de atunci încocă a progresat spre bucuria tuturor iubitorilor de muzică.

Partea principală în reușirea concertului se cuvine d-lui Isai Popa, cunoscutul basist, care a avut deja ocazii dese pentru a da probe înverdate de destăruitate și talentul său. În momentul când d-l Popa a pșit pe podiu, fu întâmpinat de un vifor de aplauze frenetice și dreptu semn de distincție, simpatie și suveniră i s'au aruncat nisce frumoșe buchete de flori din partea unor afabile domnișore române. D-l

nastia, nerenunțându însă la virtuțile republicane-democratice, căci nimeni nu l'a putut îndupleca să primescă o decorațiune română sau străină.

Românii adevărați plângă cu atât mai mult pierderea acestui mare bărbat al lor, cu cât elă a murit cu sufletul zdrobit de mâhnire, că multe din proiectele lui cu adevărat românesce, în ceea ce priveșe organizarea internă a poporului Român, au rămas nerealizate. De aceea, după întocirea armatei de pe câmpul de onore, poporul făcându-i o manifestațiune cu lacrimi, elă a accentuat: „Nu e de ajuns numai luarea Plevnei de afară, mai trebuie să cadă și Plevna dinăuntru, pentru ca poporul român să pte fi unit, tare și mare!”

Rosetti, ca om modest în totă viața lui, a voit să dea un exemplu de modestie chiar și în ceasul morții; căci a dispus prin testament, ca înmormântarea lui să se facă fără nici o pompă și cheltuială din partea guvernului, ci numai cu un singur preot de mir, ca la orice sătean sau orășen serac român.

Durerea și pierderea este imensă pentru întregul poporul român din Munți și din Câmpii.

București, 8/20 Aprilie 1885.

Popa, în semn de recunoștință, a cântat, pre lângă Nrii programe, piesele „Dor de răsunare” și la urmă „Ciobanul”.

Fiecare piesă a trebuit să o repeteze — atât de neastemparat și nesățios era dorul publicului de a se delecta la puternicele accente de bas al d-lui Popa.

Străinii, cari nu s'au așteptat la un asemenea rezultat strălucit, încă au fost satisfăcuți și nu au avut nici un motiv de a se căi, că au luat parte la concertul nostru. Orăștienii dădăscă multă recunoștință d-lui Isai Popa, care prin o inițiativă energică a sciut să învingă nisce pedecă ciudate și să vină dela Sibiu în mijlocul nostru, chiar cu pericolul de a fi confiscat de amicii săi din Sibiu.

Concertul a trecut mai pe urmă într-o animată petrecere de joc, care a durat până către dăuna. O plăcută impresiune au făcut mai multe domne și domnișore române, care s'au prezentat la petrecere în pitorescul costum național, ce le ședea atât de bine și frumos.

X.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al „Gaz. Trans.”)

Pesta, 22 Aprilie. — În timpul șederei împăratului și prințului de corună în Pesta cu ocaziunea deschiderii expozițiunii, în castelul Budei se va da o serată. — În conferința clubului partidei liberale, ministrul președinte a schițat cuprinsul răspunsului la interelarea făcută în privința ridicării vamei franceze, a corespondenței germane între corpurile trupelor din armata comună, și a pretenției (?) împedecări a serviciului divin român într-o comună din comitatul Turda.

DIVERSE.

Răsunarea publicului. — În Caen s'a împușcat deunăzile locotenentul Dechoudières, pe care d-șora Gelly, prima cântăreță de operete a teatrului de acolo, îl iubea mai anteu și n'urmă — îl trădase. Cu toate că relațiunea lor era cunoscută în oraș, artista nu voi să consimtă a nu mai juca câteva zile în semn de doliu, ci s'era eșl dintre culise zimbându într-un costum cochet. Publicul, care apăruse în mare număr, lua energic partea nenorocitului locotenent. Un șomot infernal, șuerături și strigăte întâmpinări pe cântăreță, ér dintr-o loje se aruncă pe scenă o cunună mormentală împletită din mărgăritărelă cu inscripțiunea: „Iubitului meu!” Cântăreța privi cu un zimbet ironic cununa, apoi făcu un compliment și părăsi scena, fiind demisionată din trupă în urma acestei demonstrații. Iată un public, care a sciut da pedepă meritată unei inimi lipsite de cele mai nobile și sfinte simțimente.

Rectificare. — În numărul de ér 80 ală foiei noastre, în pag. 2, col. 3, rând. 11 de sus se citește: „Și această pagubă n'are ore sorgintea în neglijența organelor însărcinate cu supravegherea pădurilor?”

Assicurazioni Generali. Dintr-o programă a acestei societăți vedem, că pe lângă ramura asigurației mixte pe viață cu scadență imediată, se ficsă a se plăti înainte sau după moarte, a mai înființat un despărțiment, cu prețențiunea asigurațiilor la 80 procente din câștigul, care după o durată de asigurațiune de trei ani se împarte în ficare an între cei îndreptățiți, ér la casul unei pierderi eventuale ce se va dovedi prin v'un Bilanț, va trece acesta exclusiv în sarcina societății. Assicurazioni Generali, care mereu se silește a satisface dorințele îndreptățite ale publicului, a reformat mai înteu în modul cel mai liberal condițiunile de asigurațiune pentru asigurarea pe viață, și prin introducerea de combinațiuni nouă a contribuit mult spre lățirea asigurării pe viață. Noua introducere a participării la optzeci procente din câștig, va contribui de sigur mult spre popularizarea dorită a asigurației pe viață, cu atât mai mult, de vreme ce și despărțimentul, ce există la această societate încă dela anul 1852 pentru simpla asigurare pe casă de moarte a produs partașilor o dividendă mijlocie de 29.77 procente.

Nou abonament

la

„Gazeta Transilvaniei.”

Cu 1 Aprilie st. v. 1885 s'a început un nou abonament, la care invităm pe onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Cursul pieței Brașov

din 22 Aprilie st. v. 1885.

Bancnote românesce	Cump.	8.70	Vend.	8.72
Argint românesc	»	8.60	»	8.65
Napoleon-d'or	»	9.85	»	9.88
Lire turcesce	»	11.12	»	11.18
Imperial	»	10.12	»	10.15
Galbeni	»	5.80	»	5.85
Scrisurile fonc. „Albina”	»	100.50	»	101.—
Ruble Rusesce	»	121.—	»	123.—
Discontul	»	7—10 %	»	pe an.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Anel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 21 Aprilie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	94.70	Bonuri croato-slavone	101.-
Rentă de hârtie 5%	90.30	Despăgubire p. dijma de	
Imprumutul căilor ferate		vinut ung.	96.50
ungare	145.25	Imprumutul cu premiu	
Amortizarea datoriei căi-		ung.	115.80
lor ferate de osti ung.		Losurile pentru regulara	
(1-ma emisiune)	97.-	Tisei și Segedinului	118.25
Amortizarea datoriei căi-		Renta de hârtie austriacă	81.20
lor ferate de osti ung.		Renta de arg. austr.	81.45
(2-a emisiune)	—	Renta de aur austr.	105.65
Amortizarea datoriei căi-		Losurile din 1860	139.25
lor ferate de osti ung.		Acțiunile băncii austro-	
(3-a emisiune)	105.40	ungare	855.-
Bonuri rurale ungare	101.75	Act. băncii de credit ung.	285.25
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Act. băncii de credit austr.	283.-
Bonuri rurale Banat-Ti-		Argintul — Galbini	
mișu	101.-	impărătesci	5.89
Bonuri cu cl. de sortare	101.-	Napoleon-d'or	9.92 1/2
Bonuri rurale transilvane	100.75	Mărci 100 imp. germ.	61.40
		Londra 10 Livres sterline	125.60

Bursa de București.

Cota oficială dela 9 Aprilie st. v. 1885

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	84	—
Renta rom. amort. (5%)	87 1/4	—
convert. (6%)	88	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	29 1/2	—
Credit fone. rural (7%)	97 3/4	—
„ „ (5%)	81 1/4	—
„ „ urban (7%)	95 1/2	—
„ „ (6%)	89 1/4	—
„ „ (5%)	82	—
Banca națională a României	1120	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	300	—
„ „ Națională	225	—
Aur	13. 3/4 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

2—3

Publicațiune.

(Nr. 47)

Duminecă în 21 Aprilie (3 Maiu 1885) se vor încheia prin licitațiune următoarele case ale Bisericei St. Nicolae:

- 1) Suburbii Scheiu Nr. 1388 din Țiua de licitațiune seu dela St. Michailu 1885. pe unu an;
- 2) Suburbii Scheiu Nr. 1391 dela St. Michailu 1885 pe trei ani;
- 3) Suburbii Scheiu Nr. 1392 dela St. Michailu 1885 pe trei ani.

Licitațiunea se va ținea la 10 ore înainte de amiazi în Casa de Ședințe a Bisericei amintite și condițiunile se află până atunci la epitropul I. A. Navrea în Suburbii Scheiu.

(Nr. 13)

Inscințare.**PENTRU CURSULĂ ALĂ II-lea****și celă din urmă**

ce voiu deschide spre învățarea fundamentală de a lua măsură și a croi după metodul D-lui H. Klemm, consilier reg. ală comisiunei și direcțiunii Academiei europene de mode din Dresda, notez următoarele prețuri reduse:

Pentru dămine și domnișore avute 10—15 fl.

„ „ „ mai puțin avute voiu face prețuri excepționale.

Locuința mea se află în strada Căldărarilor, casa lui Montaldo Nr. 488, scara I, etajul I, ușa Nr. 3.

Cu totă stima

J. Graf, instructor de croit.**Mulțămă generală din Brașov.**

Adeverim că am învățat dela d-lui **J. Graf** în timp de 6 săptămâni completă desemnă de croit pentru haine femeiesc și compunerea lor. Drept aceea ne simțim atinse în mod plăcut de a exprima dlui I. GRAF mulțămă noastră pentru ostentă și diligența sa și de a-lu pute recomanda pretutindenea cu privire la cunoscintele sale speciale și la metodul său ușor de cuprins.

Brașov, 27 Martie 1885.

Mary Wilmanek, Carolina Hermann, Luise Ackerfeld, Helene Scholtes, Regina Mehlbacher, Elise Geist.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abonă la fôia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numără dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

Administrațiunea „Gaz. Trans.“

Casse de feră sistemă Wertheim

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se pot sparge, din renumita fabrică de casse

L. FLEISCHER

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în toate mărimile.

Iustiniană M. Grama,

depositarulă fabrică în Brașov.

Mersulă trenurilorpe linia **Predeală-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeală-Budapesta					Budapesta-Predeală				
	Trenă accelerat	Trenă de persoane	Trenă omnibus	Trenă de persoane		Trenă de persoane	Trenă omnibus	Trenă accelerat	Trenă omnibus
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00
Predeală	1.09	—	—	9.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09
Feldiára	2.16	6.30	5.45		Oradea mare	4.11	5.13	3.20	
Apatia	2.44	7.09	6.28		Várad-Velence	4.21	9.37	3.25	
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07		Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	
Homorod	3.18	8.09	7.42		Mező-Telegd	4.40	9.59	—	
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51		Rév	5.02	10.28	3.56	
Sighișora	4.51	10.18	10.52		Bratca	5.46	11.41	4.31	
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56		Bucia	6.09	12.15	—	
Medias	5.39	11.36	12.43		Huedin	6.28	12.48	—	
Copsa mică	6.00	12.11	1.23		Ciucia	6.52	1.48	5.28	
Micăsasa	6.29	12.35	2.07		Stana	7.32	3.21	6.01	
Blașu	—	12.54	2.27		Aghirș	7.51	3.54	—	
Crăciunel	7.02	1.29	3.06		Ghirbău	8.12	4.34	—	
Teiuș	—	1.45	3.22		Nedegdu	8.24	4.52	—	
Aiud	7.38	2.26	4.15		Clașu	8.38	5.11	—	
Vințulu de sus	7.55	2.48	4.44		Apahida	8.57	5.40	7.08	
Uióra	—	3.12	5.10		Ghirș	9.23	6.00	7.18	
Cucerdea	—	3.19	5.19		Cucerdea	9.50	6.29	—	
Ghiris	8.24	3.36	5.47		Uióra	11.15	8.14	8.29	
Apahida	8.48	4.10	6.38		Vințulu de sus	12.04	9.49	8.53	
Clașu	—	5.39	8.51		Aiud	12.12	9.58	—	
Nedegdu	10.08	5.59	9.18		Teiuș	12.19	10.07	—	
Ghirbău	10.18	6.28	8.00		Crăciunel	12.45	10.42	9.17	
Aghirș	—	6.54	8.34		Blașu	1.15	11.32	9.40	
Stana	—	7.10	8.59		Micăsasa	1.44	12.03	—	
Huedin	—	7.25	9.35		Copsa mică	2.00	12.24	10.12	
Ciucia	—	7.49	10.16		Medias	2.34	12.43	—	
Bucia	11.33	8.11	11.04		Elisabetopole	2.52	1.22	10.45	
Bratca	12.06	8.52	12.17		Sighișora	3.27	2.24	11.07	
Rév	—	9.11	12.47		Hașfaleu	4.01	3.06	11.29	
Mező-Telegd	—	9.29	1.21		Homorod	4.50	4.17	12.15	
Fugyi-Vásárhely	12.25	9.52	2.05		Agostonfalva	5.08	4.51	12.30	
Várad-Velinte	1.11	10.27	3.08		Vinga	6.47	7.07	1.32	
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06		Németh-Ságh	7.36	8.10	2.04	
P. Ladány	1.54	11.14	7.30		Arad	8.09	8.46	2.24	
Szolnok	3.14	1.47	11.05		Timiș	8.41	9.20	2.44	
Buda-pest	5.10	4.40	2.37		Predeală	9.20	10.15	3.15	
Viena	7.30	7.44	6.40		București	—	6.00	3.25	
	2.00	6.20	2.00			—	6.57	4.03	
						—	7.32	4.28	
								10.25	

Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Trenă de persoane	Trenă omnibus	Trenă omnibus		Trenă de persoane	Trenă omnibus	Trenă omnibus
Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Vințulu de jos	4.04	11.09		Szolnok	11.14	12.28	
Șibot	4.35	11.43		Arad	3.35	5.30	
Orăștia	5.02	12.13		Glogovaț	4.00	6.20	
Simeria (Piski)	5.44	1.22		Györök	4.16	6.39	
Deva	6.05	1.48		Györök	4.47	7.19	
Branicica	6.34	2.21		Paulișu	5.02	7.39	
Ilia	7.01	2.54		Radna-Lipova	5.25	8.11	
Gurasada	7.15	3.09		Conop	5.57	8.49	
Zam	7.49	3.48		Bérvova	6.18	9.18	
Soborșin	8.32	4.37		Soborșin	7.11	10.27	
Bérvova	9.19	5.30		Zam	7.48	11.18	
Conop	9.40	5.58		Gurasada	8.22	11.57	
Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	
Paulișu	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Györök	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20	
Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06	
Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00	

Arad-Timișora			Simeria (Piski) Petroșeni		
	Trenă omnibus	Trenă de persoane		Trenă omnibus	
Arad	6.00	12.30	Simeria	3.08	
Aradul nou	6.26	12.54	Streiu	3.45	
Németh-Ságh	6.51	1.19	Hațeg	4.33	
Vinga	7.28	1.50	Pui	5.19	
Orczifalva	7.49	2.12	Crivadia	6.05	
Merczifalva	8.09	2.30	Banița	6.43	
Timișora	8.58	3.15	Petroșeni	7.00	

Timișora-Arad			Petroșeni-Simeria (Piski)		
	Trenă de persoane	Trenă omnibus		Trenă omnibus	
Timișora	12.25	5.00	Petroșeni	8.56	
Merczifalva	1.16	5.56	Banița	9.37	
Orczifalva	1.34	6.16	Crivadia	10.09	
Vinga	2.04	6.50	Pui	10.48	
Németh-Ságh	2.25	7.11	Hațeg	11.26	
Aradul nou	2.54	7.44	Streiu	12.06	
Arad	3.10	8.00			

Nota: Orele de nopțe suntă cele dintre liniile grăse.

Tipografia ALEXI. Brașov.